



## Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

vom 24. Oktober 2023

### **Schulsozialarbeit Appenzeller Mittelland; Aufnahme Gemeinde Stein AR**

Mit der Einführung des neuen kantonalen Volksschulgesetzes per 1. August 2023 wurden die Gemeinden verpflichtet, eine Schulsozialarbeit zu führen. In diesem Zusammenhang hat die Gemeinde Stein AR darum ersucht, sich der Fachstelle Schulsozialarbeit Appenzeller Mittelland, bestehend aus den Gemeinden Bühler, Gais, Rehetobel, Speicher, Trogen, Wald und Teufen anzuschliessen. Der Gemeinderat Teufen hat diesem Antrag anlässlich der letzten Sitzung zugestimmt. Für die Vertragsanpassung bedarf es der Zustimmung aller bisherigen Vertragsgemeinden. Die Umsetzung soll auf das 2. Semester des Schuljahres 2023 / 2024 erfolgen.

### **Amtsübergabe Leitung Bau und Planung**

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 26. September 2023 Urs Kellenberger zum Nachfolger von Florin Scherrer, Bereichsleiter Bau und Planung, gewählt. Über die Wahl wurde in der Medienmitteilung zur genannten Sitzung berichtet.

Der Termin für die Amtsübergabe wurde nun auf den 1. November 2023 festgelegt. Ab diesem Zeitpunkt wird Urs Kellenberger der Ansprechpartner für den Bereich Bau und Planung sein.

Florin Scherrer wird sich ab November 2023 auf seine Arbeit in und für die Planungskommission sowie die Ortsdurchfahrt Teufen konzentrieren.

### **Nach-Konstituierung für die Amtsperiode 2023 - 2027**

Der Gemeinderat hat letzten Dienstag von einzelnen Rücktritten aus Kommissionen Kenntnis genommen und Anträge für deren Ersatz bzw. Ergänzung in die jeweiligen Kommissionen gutgeheissen. Das Behördenverzeichnis für die laufende Legislaturperiode ist aktualisiert auf der Homepage der Gemeinde Teufen aufgeschaltet.

Neben verwaltungsinternen Personalmutationen ergeben sich im Einzelnen folgende Änderungen:

#### Kommission Jugend und Freizeit

Ihren Rücktritt aus der Kommission hat Sarah Heeb erklärt. Der Gemeinderat hat Anna Stutz als ihre Nachfolgerin in die Kommission gewählt.

### Bau- und Umweltkommission

Christian Meisterhans hat seinen Rücktritt aus der Bau- und Umweltkommission erklärt. Angesichts der Grösse der Kommission hat der Gemeinderat beschlossen, auf die Wahl einer Nachfolge zu verzichten.

### Kommission Alter und Gesundheit

Jeanette Krieg, Seniorissimo Teufen, wurde als weiteres Mitglied in die Kommission berufen.

## **Bewilligte Baugesuche im 2. Quartal 2023**

Antonia Pia Gassner und Simon Urs Hutter, Helvetiastrasse 21, 9000 St. Gallen  
Einbau Wärmepumpe mit zwei Erdsonden bei Wohnhaus, Im Holz 11  
Grundstück Nr. 1399, Assek-Nr. 1576

Urs Alder, Schönenbüel 728, 9053 Teufen  
Fassadensanierung Nord und Ost bei Wohnhaus, Schönenbüel 728  
Grundstück Nr. 605, Assek-Nr. 728

Christian Graf, Buchschwendi 1082, 9053 Teufen  
Neubau Rinderlaufstall mit Remise und Jauchegrube, Buchschwendi 1082  
Grundstück Nr. 1010

Kerstin und Marc Winiger, Steinwischlenstrasse 12, 9052 Niederteufen  
Abbruch / Neubau Einfamilienhaus – Projektänderung zu BG-Nr. 2021-130, Oberbodenstrasse 1, Niederteufen  
Grundstück Nr. 1415, Assek-Nr. 1549

Grubenmann Liegenschaften AG, Eggerstandenstrasse 24, 9050 Appenzell  
Überbauung Sammelbüel – Projektänderung Zufahrt  
Grundstücke Nr. 1676, 518 und 1123

Emil Heierli, Stein 989, 9053 Teufen  
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Gebäude, Untere Schwendi 638  
Grundstück Nr. 538, Assek-Nr. 638

Edith Otterbech-Bergadà, Stäheli 851, 9062 Lustmühle  
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Gebäude, Stäheli 851, Lustmühle  
Grundstück Nr. 736, Assek-Nr. 851

Sabine und Manfred Kirsch-Hintz, Wellenrüti 581, 9053 Teufen  
Ersatz Holzheizung durch Wärmepumpe mit einer Erdsonde bei Wohnhaus, Wellenrüti 581  
Grundstück Nr. 2126, Assek-Nr. 581

Franziska und Josef Monegat, Rütiholzstrasse 13, 9052 Niederteufen  
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Gebäude, Rütiholzstrasse 13,  
Niederteufen  
Grundstück Nr. 1514, Assek-Nr. 1645

Matthias Stuck-Farell, Schützenbergstrasse 9, 9053 Teufen  
Ersatz Böschung durch Blocksteinmauer, Schützenbergstrasse 9  
Grundstück Nr. 1936

Einwohnergemeinde Teufen c/o Betriebe und Sicherheit, Dorf 7, 9053 Teufen  
Aufstellen einer mobilen Toilette bei der bestehenden Feuerstelle Frölichsegg  
Grundstück Nr. 807

Ursula Porter-Bühler, Stosswaldweg 1290, 9062 Lustmühle  
Erstellung von zwei Autoabstellplätzen, Stosswaldweg 1290, Lustmühle  
Grundstück Nr. 1502

Katharina Engler, Göbsisstrasse 709, 9053 Teufen  
Umnutzung der Einzimmerwohnung im EG zu Praxisraum, Werdenweg 4  
Grundstück Nr. 216, Assek-Nr. 280

Adolf Früh, Bündtstrasse 20b, 9053 Teufen  
Abbruch Wohnhaus, Neubau von drei Einfamilienhäuser mit zwei Tiefgaragen –  
Projektänderung zu BG-Nr. 2022-48, Sammelbuelstrasse 6  
Grundstücke Nr. 1978, 1980, Assek-Nr. 2177

Yvonne Wagner, Rütihofstrasse 5, 9052 Niederteufen  
Erstellung Pergola an Wohnhaus, Rütihofstrasse 5, Niederteufen  
Grundstück Nr. 1254, Assek-Nr. 1756

Design Panorama, Tanzhaus 3, 9658 Wildhaus  
Anbringen von drei Infotafeln bei Einkaufswagenunterstand Landi, Landhaus-  
strasse 6  
Grundstück Nr. 60, Assek-Nr. 2997

Markus Peterer-Manajit, Haslenstrasse 4, 9053 Teufen  
Erstellung Sichtschutz, Haslenstrasse 4  
Grundstück Nr. 95

Michael Serge Steiner, Schulhausstrasse 14b, 9052 Niederteufen  
Teilweise Abbruch / Neubau Wohnhaus, Neubau Schräglift und Garage, Pro-  
jektänderung, Battenhusstrasse, Lustmühle  
Grundstück Nr. 1272, Assek-Nr. 1435

Walter Giger-Hauser, Unterbach 1101, 9053 Teufen  
Umbau Scheunenteil mit Einbau Garagen und Einliegerwohnung, Dachsanierung  
und Fassadenänderungen / Kanalisationsanschluss / Wärmepumpenanlage mit

Erdregister / Fotovoltaikanlage (Meldung) / Abbruch Laufhof und bestehende Unterstände, Schlatterlehn  
Grundstücke Nr. 1059, 1060, Assek-Nr. 1132

Einwohnergemeinde Teufen, Kanzlei, Dorf 9, 9053 Teufen  
Umnutzung Westtrakt 2. Obergeschoss (alt: Wohnnutzung, neu: Coworking-Space)  
– befristet auf 3 Jahre, Dorf 7 (alter Bahnhof)  
Grundstück Nr. 224, Assek-Nr. 278

Helbling Reisen, Dorf 15, 9053 Teufen  
Anbringen Werbetafel (beleuchtet) an Südfassade bei Wohn- und Geschäftshaus,  
Dorf 15/17  
Grundstück Nr. 196, Assek-Nr. 236

Hans Langenegger-Hauri, Speicherstrasse 68, 9053 Teufen  
Montage Klimaanlage mit Aussengerät bei Wohnhaus, Speicherstrasse 68  
Grundstück Nr. 499, Assek-Nr. 599

Christian Rusch, Hauptstrasse 125, 9052 Niederteufen  
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Wohnhaus, Hauptstrasse 125  
Grundstück Nr. 1183, Assek-Nr. 1305

Rechsteiner Haustechnik GmbH, Dorfmühle 4, 9055 Bühler  
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Wohnhaus, Hauptstrasse  
118a, Niederteufen  
Grundstück Nr. 1163, Assek-Nr. 2187

Bruno Knechtle, Im Gstalden 484, 9052 Niederteufen  
Umnutzung Erdgeschoss und Fassadenänderung beim Wohnhaus, Engenrüti  
Grundstück Nr. 1243, Assek-Nr. 942

Rechsteiner Haustechnik GmbH, Dorfmühle 4, 9055 Bühler  
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Wohnhaus, Hauptstrasse  
118b, Niederteufen  
Grundstück Nr. 1163, Assek-Nr. 2188

Martina und Joel Sidler, Speicherstrasse 8a, 9053 Teufen  
Ersatz Elektroheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Wohnhaus,  
Vorderhausstrasse 5  
Grundstück Nr. 483, Assek-Nr. 574

Beatrice und Peter Renn-Kuhn, Rütiholzstrasse 9d, 9052 Niederteufen  
Marianne und Martin Clavadetscher, Rütiholzstrasse 9f, 9052 Niederteufen  
Andrea und Werner Spörri-Caldonazzi, Rütiholzstrasse 9d, 9052 Niederteufen  
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Wohnhaus, Rütiholzstrasse  
9d/e/f, Niederteufen  
Grundstücke Nr. 2294, 2295, 2296, Assek-Nr. 2509, 2510, 2511

Barbara und Romuald Eicher-Mannhart, Rütiholzstrasse 9g, 9052 Niederteufen  
Milan Cechmanek, Rütiholzstrasse 9h, 9052 Niederteufen  
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Wohnhaus, Rütiholzstrasse  
9g/h, Niederteufen  
Grundstücke Nr.2297, 2298, Assek-Nr. 2512, 2513

Hans Fässler, Unteres Schlatt 1047, 9053 Teufen  
Abbruch / Wiederaufbau Stallteil mit Einbau Wohnung bei Wohnhaus / Stall mit  
Projektänderung, Steinegg 1003  
Grundstück Nr. 915, Assek-Nr. 1003  
Korrektur vom 2. Quartal: Abschreibentscheid anstelle Baubewilligung

### **Der Gemeinderat hat ausserdem...**

- der Harmoniemusik Teufen für das Jahr 2023 einen Beitrag in der Höhe von CHF 7'500.-- gewährt;
- die Aktion "Ostschweizer helfen Ostschweizern" mit einem Beitrag von CHF 5'000.-- unterstützt.